

2 CRÓNICAS 3

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Salomón edifica el templo 3:1 3:2-7	Salomón edifica el templo 3:1-7	Construcción del templo 3:1-2 3:3-7	Salomón construye el templo 3:1-2 3:3-4	3:1-7
3:8-9 3:10-14	3:8-9 3:10-14	3:8-9 3:10-13 3:14	3:5-7 3:8-9 3:10-13	3:8-13 3:14
3:15-17	Las dos columnas 3:15-17	3:15-17	3:14 3:15-17	3:15-17

CICLO DE LECTURA TRES (Tomado de “Seminario de interpretación bíblica”)

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 3:1-2

1 Entonces Salomón comenzó a edificar la casa del SEÑOR en Jerusalén en el monte Moriah, donde *el SEÑOR* se había aparecido a su padre David, en el lugar que David había preparado en la era de Ornán jebuseo.

2 Y comenzó a edificar en el segundo *día* del segundo mes, del año cuarto de su reinado.

3:1 Josefo, *Antigüedades* 8.3.1-3 habla de este proyecto de construcción.

“**Monte Moriah**” Era una de las siete colinas de Jerusalén. Era el sitio en que Isaac había sido ofrecido a Dios como sacrificio (cf. Gn 32:2, 14). Tema especial: Moriah, Salem, Jebús, Jerusalén, Sión.

“**donde *el SEÑOR* se había aparecido a su padre David**” Este evento se registra en 1 Crónicas 18. David está relacionado con el templo en varias maneras.

1. Quería construir el templo –2 Samuel 7.
2. Diseñó el plano general.
3. Reunió los materiales (con ayuda de Hiram)

4. Yahvé le indicó en dónde construirlo.

“Ornán jebuseo” En 2 Sa 24:16 se le llama “Arauna jebuseo”. Sin embargo, en 1 Cr 21:15, 18-27, 28, se le denomina “Ornán” (BDB 75).

3:2 La fecha propuesta sería la primavera de 966 a.C. (cf. 1 Re 6:1). Tema especial: Calendarios del ACO.

Texto de LBLA: 3:3-7

3 Estos son los cimientos que Salomón puso para la edificación de la casa de Dios. La longitud en codos, conforme a la medida antigua, era de sesenta codos, y la anchura de veinte codos.

4 Y el pórtico que estaba al frente del templo tenía la misma longitud que la anchura de la casa, veinte codos, y la altura, ciento veinte; y lo revistió por dentro de oro puro.

5 Recubrió el salón principal de madera de ciprés, la revistió de oro fino y la adornó con palmas y cadenillas.

6 Adornó además la casa con piedras preciosas; y el oro era oro de Parvaim.

7 También revistió de oro la casa: las vigas, los umbrales, sus paredes y sus puertas; y esculpió querubines en las paredes.

3:3 “codos” Aquí la descripción del templo es un resumen de 1 Reyes 6—7. En cuanto a información muy necesaria,

1. No ha sido incluida
2. Aparece con términos “técnicos”
3. Son hipérboles intencionales que las versiones antiguas no entendieron.

Una buena explicación se encuentra en Roland deVaux, *Ancient Israel*, págs. 313-321. Tema especial: Codo.

3:4

LBLA, RVR60

“el pórtico”

NVI, BJL

“el vestíbulo”

NTV

“la antesala”

El “pórtico” (BDB 17) era un elemento añadido al templo de Salomón (cf. 1 Re 6:3; 7:6, 12, 19, 21; Ez 8:16). Formaba parte del plano original de David (cf. 1 Cr 28:11). También es parte del nuevo templo de la visión de Ezequiel (cf. Ez 40:7, 8, 48, 49; 41:25, 26).

LBLA, RVR60

BJL

“la altura, ciento veinte”

NVI, NTV

“nueve metros de alto”

El Proyecto Texto de las SBU otorga a “120” una calificación “B” (algo de duda). Sin embargo, parece que en 1 Re 6:3 se encuentra una medida más realista, donde el pórtico se mide como 20 por 10 codos, pero no se menciona su altura. El diagrama de la SJP, pág. 1769, dice que tenía “tres pisos” de altura. Sin embargo, las columnas de bronce sólo miden 8.2 metros de altura (18 codos) (cf. 1 Re 7:15; 2 Re 25:17; Jer 52:21).

El TM dice que las columnas tienen “treinta y cinco codos” de altura (cf. 2 Cr 3:15), lo cual es 16 metros. La NET (New English Translation) pág. 671, #9, sugiere que un escriba confundió “codo” con “cien”.

“lo revistió por dentro de oro puro” La Biblia de estudio de NASB, pág. 592, sugiere que el VERBO “revistió” (BDB 860, KB 1045, *Piel IMPERFECTO* con *vav*, cf. 2 Cr 3:6, 10) puede significar “incrustado”, refiriéndose a los artículos de 3:5. Un VERBO diferente (BDB 341, KB 339, *Piel IMPERFECTO* con *vav*) se usa en 2 Cr 3:5, 7, 8, 9.

En el tabernáculo, el oro se hallaba sólo en el lugar santísimo, la plata se usaba para el lugar santo, y el bronce para el mar de metal y el altar del sacrificio. Pero en el templo de Salomón, se usó el oro en más lugares.

3:5 “palmas y cadenillas” Las figuras decorativas del templo incluían:

1. Palmeras (cf. 1 Re 6:29, 32; 7:36; Ez 40:16)
2. Cadenas, 2 Cr 3:5, 16 (cf. 1 Re 7:17)
3. Granadas, 2 Cr 3:16 (cf. 1 Re 7:42)
4. Querubines
 - a. En los bordes entre las molduras de las paredes (1 Re 7:27-39)
 - b. Labrados en madera, 2 Cr 3:7; 1 Re 6:29, 35
 - c. Dos grandes en el lugar santísimo cubriendo el arca, 2 Cr 3:10-14; 1 Re 6:23-28
 - d. Sobre la cubierta del arca, uno frente al otro, Éx 25:18-20; Nm 7:89
5. Aunque no se mencionan en este pasaje, 1 Re 6:29, 32 también incluye “flores” lo cual puede referirse a los siete extremos de la menora en forma de flor. Ver Tema especial: Querubín.

3:6 “Adornó además la casa con piedras preciosas” Hay textos que nos dicen:

1. Qué tipo de piedras (1 Cr 29:2)
2. Dónde iban colocadas (1 Re 5:17; 7:9, 10, 11)

Algunos han sugerido que había “pisos incrustados”. Como el oro, estas joyas eran una forma de mostrar el valor, la dignidad y la gloria del templo de Yahvé.

LBLA, RVR60,

NTV

“Parvaim”

NVI

“Parvayin”

BJL

“Parváiin”

Obviamente, las traducciones modernas y la LXX presentan aquí el nombre de un lugar.

1. En el noreste de Arabia (SJPA)
2. En el sureste de Arabia (Biblia de estudio NASB)
3. Yemen
4. Lugar mitológico (Jardín de la rectitud, Enoc 60:23)
5. En el midrash rabínico, es el hogar de Enoc (Gn 5:21-23)
6. Otro nombre para referirse a Ofir (2 Cr 8:18)

El ADJETIVO de oro “puro” se menciona en 2 Cr 3:4 (BDB 373) y de oro “fino” (BDB 373 II) en 3:5, 8. No se dice la distinción exacta entre estos tipos de oro.

3:7 “querubín” Ver nota en 2 Cr 3:5.

Texto de LBLA: 3:8-9

8 Hizo asimismo la habitación del lugar santísimo; su longitud, correspondiente a la

anchura de la casa, era de veinte codos, y su anchura era de veinte codos; la revistió de oro fino, que ascendía a seiscientos talentos.

9 El peso de los clavos era de cincuenta siclos de oro. También revistió de oro los aposentos altos.

3:8 “lugar santísimo” Era la parte más interna del tabernáculo/templo. Tenía la forma de un cubo (20x20x20 codos; esto probaría que las dimensiones de 2 Cr 3:4 [120 codos de altura] son un error de copia). En este lugar se encontraba el arca del pacto. Sólo el sumo sacerdote, en el día de la expiación (cf. Levítico 16), podía entrar a este lugar sagrado donde Yahvé moraba por sobre los querubines.

Tema especial: El tabernáculo (Diagrama).

3:9 La Biblia de estudio NASB, pág. 592, tiene una buena anotación:

“El hecho de que el oro sea un metal tan maleable haría poco probable que los clavos fueran hechos de este material. Tal vez esta cantidad tan pequeña (sólo 680 gr.) representa la hoja de oro usada para recubrir las cabezas de los clavos”.

“**los aposentos altos**” Nos preguntamos si el cubo (20x20x20) producía un espacio por encima del lugar santísimo. Esta especulación está basada en la altura que se asume para el edificio entero (“treinta codos”, 1 Re 6:2).

Estos “aposentos altos” se mencionan en el plano de David (cf. 1 Cr 28:11).

Texto de LBLA: 3:10-14

10 Entonces hizo dos querubines de obra tallada en la habitación del lugar santísimo y los revistió de oro.

11 Y las alas de los dos querubines medían veinte codos; el ala de uno, de cinco codos, tocaba la pared de la casa, y su otra ala, de cinco codos, tocaba el ala del otro querubín.

12 Y el ala del otro querubín, de cinco codos, tocaba la pared de la casa; y su otra ala, de cinco codos, se unía al ala del primer querubín.

13 Las alas de estos querubines se extendían veinte codos; estaban de pie, con sus rostros vueltos hacia el salón principal.

14 Hizo después el velo de violeta, púrpura, carmesí y lino fino, e hizo bordar querubines en él.

3:10

LBLA “obra tallada”

RVR60 “de madera”

NVI “tallar”

NTV “hizo”

BJL “obra esculpida”

Es un SUSTANTIVO CONSTRUCTO (BDB 795 y BDB 847). El SUSTANTIVO (BDB 795) es una palabra común para referirse a “obra” o “trabajo”. Aquí es una “obra de arte”.

El otro SUSTANTIVO (BDB 847) aparece sólo aquí. Proviene de una raíz árabe, “cosas formadas”. El TM no es específico en cuanto a si los *querubines* son hechos de:

1. Metal (TEV, BJL, AB, pág. 15)
2. Madera (LXX, RVR60, NRSV, REB)

De cualquier forma, estaban recubiertos de oro.

3:13 “estaban de pie” Esto claramente muestra que había otro par de *querubines*. Los que estaban sobre la cubierta del arca estaban de rodillas.

“con sus rostros vueltos hacia el salón principal” Esto se refiere al salón más grande, el lugar santo (dos veces más largo que el lugar santísimo). Estos ángeles simbolizaban guardianes (Gn 3:24). Los dos *querubines* del arca estaban frente a frente, mirando el “propiciatorio” (lugar de la expiación, cf. Levítico 16).

3:14 “el velo” Esto podría referirse a:

1. Una cortina para dividir los salones; ubicada entre el lugar santo y el lugar santísimo (cf. Éx 36:35-38)
2. Una carpa suspendida sobre el arca del pacto; ver Tema especial: El arca del pacto. Para los colores, ver nota en 2 Cr 2:7.

En el templo de Salomón, el santuario interior (lugar santísimo y lugar santo) estaba dividido por una puerta de madera de olivo (cf. 1 Re 6:31).

Texto de LBLA: 3:15-17

15 Hizo también dos columnas para el frente de la casa, de treinta y cinco codos de alto, y el capitel encima de cada una era de cinco codos.

16 Hizo asimismo cadenillas en el santuario interior, y las puso encima de las columnas; e hizo cien granadas y las puso en las cadenillas.

17 Y erigió las columnas delante del templo, una a la derecha y otra a la izquierda, y llamó a la de la derecha Jaquín y a la de la izquierda Boaz.

3:15-17 Estas son las dos columnas de bronce que estaban a la entrada del lugar santo (cf. 1 Re 7:15-22).

3:15 “treinta y cinco codos de alto” La Biblia NET sugiere que esta era la longitud de la suma de ambas columnas, pág. 671, #24, 26. 1 Re 7:15 y 2 Re 25:17 dicen que su altura era 18 codos.

3:16 “cadenillas” Estas también se mencionan en 1 Re 7:17.

LBLA	“el santuario interior”
RVR60, BJL	“el santuario”
NVI, NTV	--omitido--

Un SUSTANTIVO (BDB 184 I, KB 208 I), definido como “recámara trasera” o “cuarto interior”, proviene de una raíz árabe, “atrás” o “espalda” (KB 209 I).

Sin embargo, la palabra hebrea “debar” (BDB 182, KB 210 II) es la raíz común para “habla” o “palabra”. Esto puede ser una designación del salón desde donde Yahvé habla (Nm 7:89), por arriba de las alas de los *querubines* sobre la cubierta del arca.

Debemos notar que “santuario interior” no calza bien con el contexto, que se trata de las columnas gemelas de bronce ante el pórtico del lugar santo.

3:17 “Jaquín” Este nombre propio (BDB 467, KB 410) de la columna de bronce derecha tal vez signifique “él establecerá”.

“Boaz” Este nombre propio (BDB 126, KB 142 II) para la columna de bronce izquierda puede significar “rapidez” o “fuerza”. Algunos especialistas asumen que las palabras escritas sobre las dos columnas son una frase: “él se establece en fuerza”.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a repasar los principales temas de esta sección del libro. No tienen la intención de ser definitivas, sino que buscan provocar la reflexión.

1. ¿En qué otro lugar del AT se menciona el monte Moriah? ¿Por qué fue escogido ese lugar como el sitio para construir el templo?
2. ¿Había dos tipos de codo? ¿Cuándo medía un codo?
3. Describir a un querubín. ¿Cuál era su propósito en el arte decorativo del templo?
4. ¿Tenemos una imagen completa del templo de Salomón con este capítulo y 1 Reyes 6—7? ¿Podría construirse una reproducción del templo usando estas medidas?
5. ¿Había un velo o una puerta entre el lugar santo y el lugar santísimo?
6. ¿Cuál era el propósito que cumplían las columnas de bronce?